



「主と私たちのバプテスマ」  
“Christ’s Baptism and Ours”

マタイによる福音書  
Matthew 3:13-17



「バプテスマ」=

「浸ける」、「浸す」  
「沈める」、「沈む」



“baptism” =

dip, immerse,

submerge, sink into

「わたしこそ、あなたからバプテスマを受けるべきなのに、あなたが、わたしのところへ来られたのですか。」しかし、イエス様はお答えになった。「今は、止めないでほしい。**正しいことをすべて行うのは、我々にふさわしいことです。**」(マタイ3:14~15)

“I need to be baptized by you, and do you come to me?” Jesus replied, “Let it be so now; **it is proper for us to do this to fulfill all righteousness.**” (Matt. 3:14-15)

# 1. 主のバプテスマ Christ's Baptism

1) イエス様が人となられたことを現している。

It reveals the humanity of Jesus.

「キリストは、神の身分でありながら、神と等しい者であることに固執しようとは思わず、かえって自分を無にして、僕の身分になり、人間と同じ者になりました。」（フィリピ2:6~7）

“Who, being in very nature God did not consider equality with God something to be used to his own advantage; rather, he made himself nothing by taking the very nature of a servant, being made in human likeness.” (Phil. 2:6-7)

「**最初の人アダム**は命のある生き物となった」と書いてありますが、**最後のアダム**（**=イエス様**）は命を与える霊となったのです。（1コリント15:45）

イエス様は、「最後のアダム」として、私たちに、「本来あるべき人間の姿、まことの人の姿」を示された！



So it is written: **“The first man Adam**  
became a living being”; **the last**  
**Adam (= Jesus)**, a life-giving spirit.  
(1 Cor. 15:45)

Jesus came as “the last Adam” and  
revealed **who He is creating us to be**  
**and calling us to be.**

# 1. 主のバプテスマ Christ's Baptism

1) イエス様が**人となられた**ことを現している。

It reveals the **humanity** of Jesus.

2) イエス様ご自身が  
**模範**を示してくださった。

Jesus Himself provided  
**an example** so that we  
can follow Him.



「だから、あなたがたは行って、すべての民をわたしの弟子にしなさい。**彼らに父と子と聖霊の名によってバプテスマを授け、**あなたがたに命じておいたことをすべて守るように教えなさい。」（マタイ28:19~20）

“Therefore go and make disciples of all nations, **baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,** and teaching them to obey everything I have commanded you.” (Matt. 28:19-20)



## 2. 私たちのバプテスマ

### 1) キリストと結ばれる。

「それともあなたがたは知らないのですか。**キリスト・イエスに結ばれるためにバプテスマを受けた**わたしたちが皆、またその死にあずかるためにバプテスマを受けたことを。わたしたちはバプテスマによってキリストと共に葬られ、その死にあずかるものとなりました。それは、キリストが御父の栄光によって死者の中から復活させられたように、**わたしたちも新しい命に生きるため**なのです。」（ローマ6:3~4）

「だから、**キリストと結ばれる人はだれでも、新しく創造された者**なのです。古いものは過ぎ去り、新しいものが生じた。」（2コリント5:17）

## 2. Our Baptism

### 1 ) We get connected with Christ

“Or don’t you know that **all of us who were baptized into Christ Jesus** were baptized into his death? We were therefore buried with him through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, **we too may live a new life.**” (Romans 6:3-4)

“Therefore, **if anyone is in Christ, the new creation has come:** The old has gone, the new is here!”  
(2 Corinthians 5:17 )

## 2. 私たちのバプテスマ Our Baptism

2) 聖霊によって、キリストと結ばれる。

We get connected with Christ

by the Holy Spirit.

「イエスはバプテスマを受けると、すぐ水の中から上がられた。そのとき、天がイエスに向かって開いた。**イエスは、神の霊が鳩のように御自分の上に降って来るのを御覧になった。**」(マタイ3:16)

“As soon as Jesus was baptized, he went up out of the water. At that moment heaven was opened, **and he saw the Spirit of God descending like a dove and alighting on him.**” (Matt. 3:16)

**And suddenly a voice came  
from heaven, saying,**

**そのとき、「これはわたしの愛する子、  
わたしの心に適う者」と言う声が、  
天から聞こえた。(マタイ3:17)**

**"This is My beloved Son,  
in whom I am well pleased."**



## 2. 私たちのバプテスマ Our Baptism

3) 神様は、私たちを、三位一体の  
交わりの中へ招いておられる！

God is inviting us to be in the  
fellowship of Trinity!

「彼らに父と子と聖霊の名によってバプテ  
スマを授け」(マタイ28:19)

“baptizing them in the name of the Father  
and of the Son and of the Holy Spirit”

(Matt. 28:19)